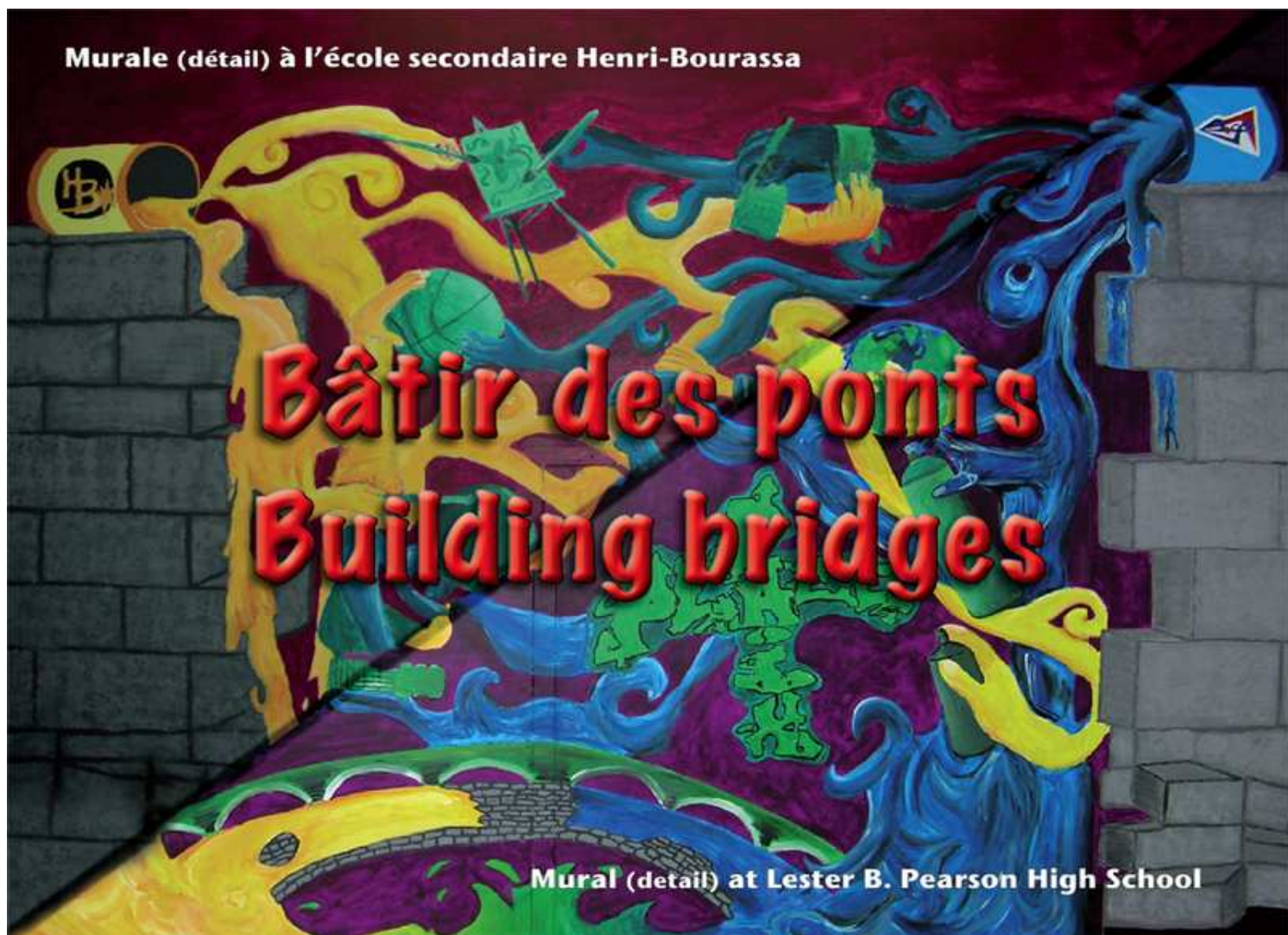


**Murale (détail) à l'école secondaire Henri-Bourassa**



**Mural (detail) at Lester B. Pearson High School**

## Déclaration conjointe des conseils étudiants du Lester B. Pearson High School et de l'école secondaire Henri-Bourassa

**Nous, les élèves,**

désirons abattre les murs de l'intolérance afin que plus jamais violence n'ait lieu. Nous voulons réparer les ponts qui furent brisés, dans le but de bâtir un avenir prometteur. Nous nous engageons donc à poser des gestes de coopération visant à rapprocher nos écoles et à créer des liens durables pour le futur.

Nous, les élèves, désirons un changement visible et concret qui nous permettra d'évoluer dans un milieu de solidarité et de bonne entente. Nous souhaitons transformer le négatif en positif en tirant des leçons du passé et en renouvelant notre amitié.

« Les possibilités sont nombreuses lorsqu'on décide d'agir, et non de réagir. »  
– Georges Bernard Shaw, auteur.

Ensemble, nous avons le pouvoir de créer ce climat d'harmonie.

D'un commun accord,  
les conseils étudiants des écoles secondaires Lester B. Pearson et Henri-Bourassa.

## Lester B Pearson High School and école secondaire Henri- Bourassa Joint Student Councils Declaration

**We the students,**

wish to break the walls of intolerance so that violence no longer takes place. We want to mend the bridges that were broken in order to build a more promising future. We are committed to undertaking acts of cooperation in order to bring our schools closer together and build a durable bond between both schools. We the students want a concrete and visible change that will allow us to live in a milieu of solidarity and understanding. We want to change the negative into positive experiences by learning from lessons of the past while renewing our friendship.

As author George Bernard Shaw once said, "The possibilities are numerous once we decide to act and not react"

Together, we have the power to create this climate of harmony.

From a common accord,  
Lester B Pearson High School and École Secondaire Henri Bourassa Student Councils

# Henri s'en va chez Lester...

En ce mardi 22 janvier, un valeureux petit groupe d'étudiants qui n'avaient pas froid aux yeux, mais aux mains, se rendit dans une terre lointaine et inexplorée. Quatre représentants de votre conseil étudiant vécurent en effet une journée type à l'école secondaire Lester B. Pearson!

Premier constat : cette école est tout à fait normale! Elle est faite de briques et de béton, ce qui ne fut pas trop dépaysant pour

nos quatre aventuriers. Les gens y furent accueillants, chaleureux et franchement sympathiques. C'est donc sur ces notes d'allégresse que nos héros commencèrent leur journée, qui fut remplie de surprises et de rebondissements. Par exemple, les deux plus jeunes ambassadeurs durent se soumettre à des exercices physiques de haut niveau, qu'ils relevèrent avec brio(!), tandis qu'une autre fut prise plusieurs fois pour

une professeure suppléante dans les cours où elle s'est rendue. De plus, la nourriture de leur cafétéria passe le test!

Nos téméraires explorateurs passèrent donc une très agréable journée, discutant un peu ici et là, travaillant à tisser des liens. Après toutes ces péripéties, ils revinrent heureux et comblés de leur expérience, convaincus qu'au fond, une école et des élèves, c'est partout pareil!

## And Lester pays a visit to Henri!

On our way to Henri Bourassa High School we were excited about spending the day in a new environment. Yeah, sure, it was awkward for the first few minutes when we were by ourselves surrounded by people who were just looking at us. Soon enough Henri-Bourassa's Student Council showed up to greet us. We felt very comfortable and were very excited about how the rest of the

day was going to turn out... We spent the first three periods in various classes. Everyone was very nice with us and their teachers were very interesting. It was pretty much like classes at Pearson. The only major difference was that the courses were mostly taught in French and that ours are in English. After the first three periods, we had lunch in their cafeteria. The food wasn't bad at all.

Once lunch was over we had a joint Student Council meeting where we discussed upcoming projects between the two schools. Henri-Bourassa students welcomed us with open arms. We got along very well and most of the people there also saw our visit as a positive initiative. We made new friends and acquaintances that day and enjoyed very much being there.



Chez Henri



At Lester's

# À vos pinceaux

When we were first approached about creating a design for the common mural for both schools, we were very touched. However, that soon turned into anxiety. We wanted to create a design that the students would like. When we were told that we would have to work with students from our neighboring school, we were nervous. We had certain preconceived ideas about what they would be like. It turns out that they were very nice and we realized that students everywhere are pretty much the same. It took us awhile to get comfortable as a group but once we did the ideas started to flow.

We decided to use the concept of spilled paint in order to symbolize the negative things that took place. However, we feel that from that "spilled paint" we can use it as a springboard that will allow both schools to come together to start a new friendship. We used blue paint to represent Lester B. Pearson and yellow to represent Henri Bourassa. When both colors meet they become green representing the coming together of both schools. The hands represent students from each school working together to create new friendships. They are playing instruments, playing sports, creating art work, shaking hands, and coming together to create a peaceful world. Like all teenagers, we have the same hobbies and interests and can relate to each other through these activities. Another important element of the mural is the wall and the bridge. These symbolize the students from both schools taking charge and breaking down the wall between the two schools and working at creating new connections and friendships.

We don't expect our mural to solve everything. It's one small step in the right direction. The beauty of art is that it starts conversations. We hope that this mural will do that.

Before this experience, we had biased ideas of our neighbors. Through creating art together, we've realized we're alike in more ways than one. We are all just regular teenagers. We hope that by spreading the word through our art that this can help create a more peaceful future.



# ix and create!



Vous qui fréquentez quotidiennement les fantastiques escaliers de l'école, vous avez sûrement remarqué un certain changement de paysage dans la cage d'escalier qui débute près des casiers des filles. Eh bien, pour ceux qui se demandent encore d'où leur vient cette impression, je vous rassure, elle est bien fondée! Une murale y a récemment été peinte, rehaussant ainsi l'aspect bleu des lieux de ses vives couleurs!

Bon, si la plupart d'entre vous l'avaient effectivement remarquée, nous sommes certains que peu de gens savent en quel honneur elle a été réalisée.

Cette murale est en fait un projet commun entre les écoles Lester B. Pearson et Henri-Bourassa. Elle a été conçue par deux élèves de chaque établissement, soit Fernando et Daniella de Lester B. Pearson ainsi que Luis et Rodrigo d'Henri-Bourassa.. Une reproduction identique se retrouve sur les murs de Lester B. Pearson.

Les artistes qui l'ont conçue souhaitent représenter dans leur dessin le rapprochement et la création de liens entre nos deux écoles. On y voit des murs de briques qui représentent les établissements, d'où coulent de la peinture jaune (Henri-Bourassa) et bleue (Lester B. Pearson) venant se mélanger ensemble afin de créer du vert, qui est aussi la couleur de l'espoir. Dans le bas, on retrouve un pont qui vient relier les deux murs. Cette murale est donc le symbole de notre volonté à créer de tels « ponts » entre Lester B. Pearson et Henri-Bourassa.

Elle rappellera longtemps aux futurs étudiants notre coopération.

The Mural Artists - Les artistes de la murale

Daniela, Fernando, Lester B. Pearson High School  
Rodrigo, Luis, école secondaire Henri Bourassa

(more pictures p. 6 - autres photos p. 6)



Murale d'Henri-Bourassa



Lester B Pearson mural



Executives of the Student Councils -  
Exécutifs des conseils étudiant



Les créateurs - The creators

# WHAT DO YOU THINK OF THE MURAL PROJECT BETWEEN THE TWO SCHOOLS? QUE PENSES-TU DU PROJET DE MURALE ENTRE LES DEUX ÉCOLES?

C'EST UNE BONNE IDÉE  
CAR ON PEUT SE FAIRE DES AMIS ET  
APPRENDRE À SE CONNAÎTRE  
UN PEU PLUS.  
VALÉRIE CARPENTIER

I THINK THAT  
THE PROJECTS THAT ARE GOING ON  
ARE PRETTY INTERESTING AND WE  
SHOULD PLAY SPORTS TOGETHER.  
GIULIANO ROMANO

I'M NOT SURE IF  
IT WILL HELP, BUT I DO THINK THAT  
IT IS A NICE GESTURE AND THAT IS  
THE FIRST STEP!  
GILZIA ABBATE

I THINK THAT  
IT WILL HELP US GET CLOSER  
AND MAKE PEACE. I THINK IT  
WILL MAKE A DIFFERENCE.  
ALEXANDRA VITOLLA

JE PENSE QUE  
C'EST UNE MEILLEURE FAÇON DE  
VIVRE ENSEMBLE ET QUE NOUS  
APPRENDRONS BIENTÔT À  
ARRÊTER LA VIOLENCE.  
KAYLA FARRAGE

WE SHOULD INCREASE THE NUMBER  
OF STUDENTS THAT PARTICIPATE IN THE  
STUDENT EXCHANGE PROGRAM BETWEEN  
THE TWO SCHOOLS.  
MELINA BLANCHARD

I THINK IT'S COOL. IT ALLOWS US  
TO FIND OUT ABOUT A LITTLE BIT  
MORE ABOUT THE STUDENTS THAT GO  
TO HENRI-BOURASSA.  
DOMENICO SCIASCIA

ON DEVRAIT CONTINUER À  
AVOIR DES ACTIVITÉS ENSEMBLE  
AFIN DE FAIRE LA PAIX.  
JENNIFER IASENZÀ

I THINK THAT  
NO ONE SHOULD THINK THEY'RE BETTER.  
WE ARE ALL EQUAL AS STUDENTS AND  
WE SHOULD ALL MOVE ON  
WITH OUR LIVES.  
SARAH CAPOZZO

WE SHOULD HAVE A DAY  
PLANNED TOGETHER SO THAT WE  
CAN WORK OUT OUR DIFFERENCES  
AND TO HAVE FUN AND  
PLAY GAMES.  
DANIKA ZAMPINO

C'EST TRÈS BIEN  
DE TRAVAILLER ENSEMBLE SUR CETTE  
ACTIVITÉ ET SUR NOS DIFFÉRENCES  
AVEC NOS "VOISINS D'À CÔTÉ".  
SAMANTHA RINALDI

WE SHOULD FORGET THE MANY  
CONFLICTS THAT WE EXPERIENCED AND  
THINK ABOUT HOW WE CAN  
BECOME EQUAL AND ONE REGARDLESS  
OF SKIN COLOR.  
ANTHONY DISTEFANO



Les artistes des deux écoles devant la murale de Lester B. Pearson  
The artists of both schools in front of the Lester B. Pearson mural